INTERMÉDIAIRE · 11 À 14 ANS

La marque d’honneur

Deux systèmes héréditaires, une seule famille : la marque de la Couronne par les deux sexes, le clan par la mère.

Lis

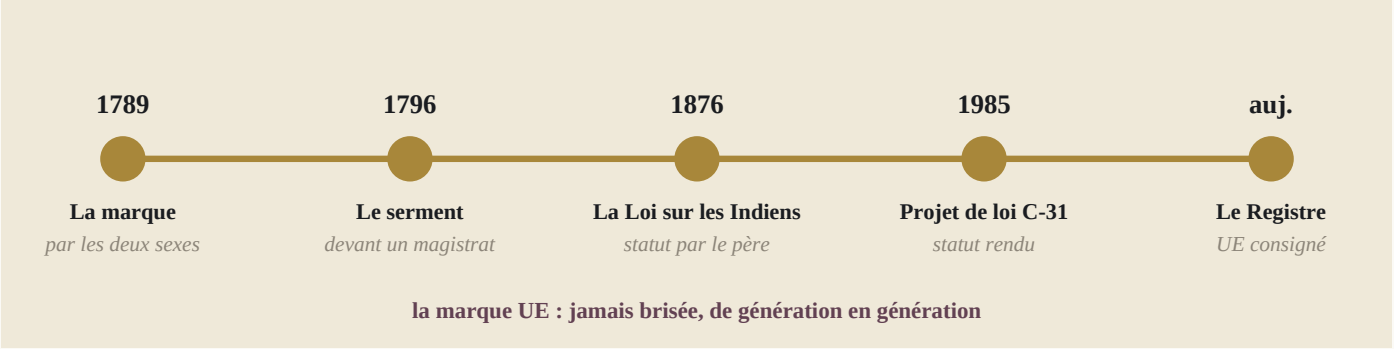
En 1789, lord Dorchester a donné une marque d’honneur, UE, à chaque famille restée avec le roi avant 1783. La marque va à tous ses descendants, par les mères comme par les pères. Elle ne va pas à une personne qui est seulement entrée dans la famille par mariage.

Les familles mohawks ont leur propre système : le clan. Le clan passe seulement par la mère. Un homme garde le clan de sa mère, mais ne peut pas le transmettre à ses enfants.

La Loi sur les Indiens de 1876 a créé un troisième système : le statut. Le statut passait par le père. Une femme qui épousait un homme sans statut perdait le sien, et ses enfants aussi. En 1985, le projet de loi C-31 a rendu le statut à beaucoup d’entre eux. À travers tout cela, affirme la Nation mohawk de Grand River, la marque UE ne s’est jamais brisée.

Observe

Comment lire le schéma : l’histoire d’une famille sur une même ligne; la marque court sous tout le reste.



Mots à connaître

Mot	Ce qu’il veut dire ici
Héréditaire	Qui passe des parents aux enfants.
Marque d’honneur	Les lettres UE, données par la Couronne en 1789.
Clan	Un groupe familial mohawk, transmis par la mère.
Statut	Le fait d’être inscrit comme « Indien » selon la Loi sur les Indiens.
Descendant	Un enfant, un petit-enfant, et ainsi de suite, de génération en génération.
Entré par mariage	Entré dans une famille par le mariage, et non par la naissance.
Projet de loi C-31	La loi de 1985 qui a rendu le statut à beaucoup de femmes et à leurs enfants.

© Mohawk’s Printer for Grand River, 2026, pour la Nation mohawk de Grand River · Territoire de Grand River, Ohsweken. Reproduction libre pour l’enseignement.

INTERMÉDIAIRE · 11 À 14 ANS

La marque d’honneur

Travaille avec une source primaire

> *« ... et tous leurs enfants et leurs descendants des deux sexes seront distingués par les lettres suivantes, ajoutées à leur nom : UE, en rappel de leur principe, l’unité de l’Empire. »*
>
> Le décret de lord Dorchester, 9 novembre 1789, la note (extrait, traduction libre de l’anglais).

Interroge la source	Ta réponse
Qui reçoit la marque? Trouve les mots.	
Que veut dire « des deux sexes »?	
Que signifient les lettres?	
Que ne peut-elle pas nous dire?	

Trois points de vue

Comment l’appartenance se transmet, décrite de trois façons. Lis-les, puis explique pourquoi elles diffèrent.

Qui	Comment elle se transmet
Le clan (tradition mohawk)	Par la mère seulement.
Le statut selon la Loi sur les Indiens	Selon les règles de la loi, qui ont changé : par le père jusqu’en 1985.
La marque d’honneur (la Couronne, 1789)	À chaque descendant, par les deux sexes; jamais à qui est seulement entré par mariage.

Affirmation, preuve, raisonnement

Choisis une affirmation de l’affiche, par exemple « la marque est la lignée jamais brisée » ou « deux systèmes, une seule famille ». Puis remplis le tableau.

Affirmation	Preuve	Raisonnement

Réponds

1. **Importance historique.** Pourquoi la Couronne voulait-elle marquer les familles fidèles en 1789?

2. **Preuves.** Quels mots de la source montrent que les filles transmettent la marque?

3. **Cause et conséquence.** Qu’arrivait-il, avant 1985, à une femme qui avait le statut et épousait un homme sans statut?

© Mohawk’s Printer for Grand River, 2026, pour la Nation mohawk de Grand River · Territoire de Grand River, Ohsweken. Reproduction libre pour l’enseignement.

INTERMÉDIAIRE · 11 À 14 ANS

La marque d’honneur

4. **Continuité et changement.** Lequel des trois systèmes a changé avec le temps, et lesquels non?

5. **Perspective historique.** Comment une famille peut-elle se sentir si elle a un clan, une marque et le statut, ou seulement certains?

6. **Dimension éthique.** Est-ce juste que l’appartenance passe par un seul parent? Explique.

> **Réfléchis.** Qu’est-ce qui a été transmis dans ta famille : un nom, une langue, une histoire, un objet? Par qui est-ce venu?

© Mohawk’s Printer for Grand River, 2026, pour la Nation mohawk de Grand River · Territoire de Grand River, Ohsweken. Reproduction libre pour l’enseignement.

INTERMÉDIAIRE · 11 À 14 ANS

La marque d’honneur

Tâche d’évaluation : Un arbre de ce qui s’est transmis : noms, clans, marques et histoires.

Montre ce que tu as appris en l’expliquant à quelqu’un d’autre. Ton travail doit aider une personne qui n’a jamais vu l’affiche à la comprendre.

Choisis une option

Une lettre	Écris une lettre d’une page à ton député ou au roi pour expliquer comment le clan, le statut selon la Loi sur les Indiens et la marque d’honneur se transmettent chacun dans une famille, et lequel ne s’est jamais brisé.
Une infographie	Conçois une affiche d’une page qui explique comment le clan, le statut selon la Loi sur les Indiens et la marque d’honneur se transmettent chacun dans une famille, et lequel ne s’est jamais brisé, avec un dessin qui met une personne dans l’image.
Un court exposé ou balado	Enregistre ou présente un exposé de deux à trois minutes qui explique comment le clan, le statut selon la Loi sur les Indiens et la marque d’honneur se transmettent chacun dans une famille, et lequel ne s’est jamais brisé à quelqu’un de ton âge.

Ce que ton travail doit contenir

- Au moins trois faits avec leurs dates.
- Une citation de la source primaire, Le décret de lord Dorchester, 9 novembre 1789, la note, entre guillemets.
- Au moins trois des « Mots à connaître », bien employés.
- Un point de vue autre que celui de la Nation mohawk de Grand River, expliqué avec équité (Le clan (tradition mohawk), Le statut selon la Loi sur les Indiens).
- Ta propre affirmation, avec la preuve et le raisonnement.
- La liste des sources utilisées.

Étapes

- Jour 1 : relis l’affiche et cette fiche; choisis ta forme; écris ton affirmation en une phrase.
- Jour 2 : rassemble tes faits, ta citation et l’autre point de vue; planifie ton travail.
- Jour 3 : fais un premier jet; échange avec un ou une camarade : un compliment et une suggestion chacun.
- Jour 4 : améliore ton travail, vérifie les critères de réussite et remets-le.

Critères de réussite : vérifie avant de remettre ton travail

	Mon affirmation est claire.
	Mes faits et mes dates sont exacts.
	J’ai cité la source exactement et j’ai dit d’où elle vient.
	J’ai expliqué un autre point de vue avec équité.
	J’ai employé correctement au moins trois mots nouveaux.
	J’ai donné la liste de mes sources.

Échéance : Environ quatre jours de classe après le début. Évalué avec la grille d’évaluation de la page du personnel enseignant.

© Mohawk’s Printer for Grand River, 2026, pour la Nation mohawk de Grand River · Territoire de Grand River, Ohsweken. Reproduction libre pour l’enseignement.

INTERMÉDIAIRE · 11 À 14 ANS

La marque d’honneur

Pour le personnel enseignant : normes visées

Compétences universelles	Repérer les faits et les affirmations clés; Comprendre les perspectives et les points de vue; Faire des liens, du personnel à la communauté et aux grands systèmes; Analyser et évaluer les preuves. Les mêmes partout, quel que soit le programme.
Programme-cadre	Histoire de l’Ontario, 7e année, domaine A, *La Nouvelle-France et l’Amérique du Nord britannique, de 1713 à 1800* (les loyalistes), et 8e année, domaine A, *La création du Canada, de 1850 à 1890* (la Loi sur les Indiens).
Attentes spécifiques	Le personnel enseignant choisit les attentes spécifiques à évaluer. La fiche soutient les attentes générales nommées ci-dessus.
Pensée historique	Chaque question nomme son concept : importance historique, preuves, cause et conséquence, continuité et changement, perspective historique, dimension éthique.
Niveau de lecture	indice de Kandel et Moles 99
Langage clair	Rédigé selon la norme ISO 24495-1; les mots nouveaux sont enseignés dans « Mots à connaître ».
Équilibre	Trois systèmes d’appartenance côte à côte, chacun dans ses propres termes.
Durée et matériel	Deux périodes de 40 à 50 minutes.
Adaptations	Lire le texte à voix haute ou en dyades; dessiner ensemble un petit arbre de famille avant les questions.

Évaluation : la grille d’évaluation du rendement

	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4
Connaissance et compréhension	Nomme quelques faits avec de l’aide	Nomme les faits et les dates principaux	Les explique avec exactitude	Les explique et montre leurs liens
Habiletés de la pensée	Utilise peu la source	Utilise la source en partie	Utilise la source pour appuyer ses réponses	Évalue les points de vue à la lumière de la source
Communication	Idées peu claires	Certaines idées claires	Claires, avec les mots nouveaux	Claires, précises, mots nouveaux bien employés
Mise en application	Fait peu de liens	Un lien simple avec aujourd’hui	Relie le passé à aujourd’hui	Explique pourquoi c’est encore important

© Mohawk’s Printer for Grand River, 2026, pour la Nation mohawk de Grand River · Territoire de Grand River, Ohsweken. Reproduction libre pour l’enseignement.

La marque d’honneur

Corrigé

	Une bonne réponse comprend
1	Pour récompenser la fidélité, et distinguer leur postérité des colons arrivés plus tard.
2	« tous leurs enfants et leurs descendants des deux sexes ».
3	Elle perdait son statut, et ses enfants naissaient sans statut.
4	Le statut a changé (1876, 1985); le clan et la marque, non.
5	Une réponse réfléchie sur l’identité, l’appartenance et l’équité.
6	Un avis motivé : par exemple, que l’appartenance par l’un ou l’autre parent traite filles et garçons de la même façon.

Sources : le décret de lord Dorchester, 9 novembre 1789 (BAC, RG 1 L1, vol. 18, p. 110); la proclamation de Simcoe, 1796; la Loi sur les Indiens; le projet de loi C-31, 1985. Les citations sont traduites librement de l’anglais. Cette fiche explique la position de la Nation mohawk de Grand River à côté d’autres points de vue.

© Mohawk’s Printer for Grand River, 2026, pour la Nation mohawk de Grand River · Territoire de Grand River, Ohsweken. Reproduction libre pour l’enseignement.